

Chinese
WARNING THEN JUDGMENT
63-0724

威廉·瑪利安·伯蘭罕
“…第七位天使發聲…” 啟示錄 10:7

先警告後審判
美國，印第安那州，傑弗遜維爾
1963年7月24日

介紹

威廉·伯蘭罕弟兄傳奇般的事工應驗了聖靈在《瑪拉基書》4：5，6，
《路加福音》17：30 和《啟示錄》10：7 的預言。這一遍及全球性的事工
成就了聖經中許多的預言，並成為神在這末後時代，藉著聖靈工作的延續。
聖經說到這一事工是要為耶穌基督的第二次再來做好準備。

當您懷著禱告的心閱讀這些打印出來的信息時，我們也祈求神把這信
息印在您的心上。

威廉·伯蘭罕弟兄傳講的一千一百多篇講道部分已經翻譯成中文並以
文字和錄音的形式放在了 <http://www.messagehub.info> 上，歡迎您免費下
載。

所有文字及錄音只要對其內容不做更改，可以隨意複製、分發。

我們盡了最大努力確保提供最符合原文的翻譯，但您可以對照英文的
原版錄音，以得到最準確的原文講道。

哦，我們正邁向錫安，
 那美麗、美麗的錫安；
 我們正邁向錫安，
 那座神美麗的城。
 哦，我們正邁向錫安，
 那美麗、美麗的錫安；
 我們正邁向錫安，
 那座神美麗的城。
 任憑他們拒絕不唱，
 因從不認識我們的神；
 但天上那王的兒女，
 但天上那王的兒女，
 會在外面述說喜樂，
 會在外面述說喜樂。（讓我們唱。）
 我們正邁向錫安，
 哦，美麗、美麗的錫安；
 我們正邁向錫安，
 那座神美麗的城。

²⁴¹ 哦，你們不覺得這把你都更新了嗎？你們喜歡這些老歌嗎？比起人們唱的那些歌，我更喜歡這些老歌。這些真是又好又動人的老歌。哦，真的。我唱的時候，感到太好了，真高興，真是很好。哦，真想要歡呼起來。

時常攜帶耶穌聖名，你們憂愁困苦人；
 他能賜你安慰安寧，無論何處帶著它。
 寶貴名（寶貴名！），何甘甜！（何甘甜！）
 地之望並天之樂；
 寶貴名，何甘甜！
 地之望並天之樂。

我們現在低著頭。

旅途完畢不再勞碌，耶穌聖名永頌揚。
 在他腳前欣然俯伏，尊敬他為王中王。
 寶貴名，何甘甜！
 地之望並天之樂；
 寶貴名，何甘甜！
 地之望並天之樂；

先警告後審判

¹ “他能召來一萬名天使，而其中一個就可以毀滅世界；但他還是為你我而死了。” 星期天早上，我想在這個基礎上來講我的信息，若主願意，就叫“基督是什麼？”

呐，我們期望這幾個小女孩能在星期天早上再為我們唱那首歌。維勒弟兄，我實在要說，你真的養了兩個很好的小姑娘，她們穿著得體，什麼妝也不化。我覺得她們很像基督徒，她們唱歌和舉止都像基督徒。真是很好。

² 我前幾天對我妻子說，我們這裡確實有一幫外表整潔的女士；我欣賞這點。她們留長髮，面容清潔，穿著得體。每次我進來都很欣賞你們。我對美達說：“什麼時候我想讓她們站成一排，給她們照張相，這樣我可以拿給其他教會看，我們這兒的教會就是這樣的。”我們就是在這兒傳講這些東西，她們順服了。我們很高興。神為我們做了事。我們知道，當我們向神祈求：我們的心若不責備我們，就知道神必聽我們〔約一 3:21, 5:15〕。

³ 今天早上，我一位朋友，出外不在這兒，被人放在外面，人把他抬回來，幾乎活不成了，以為幾分鐘後他就會死了。他們打電話來，那時天快要亮了。我下了床，伏在地上，開始為老朋友禱告，藉著神的恩典，我能夠接觸到那個靈，它就返回來了。完全好了，又回來了（你瞧？），還活著與我們今晚在一起歸榮耀給神。他就是道奇老弟兄，九十一歲了，比他一生的年日多了二十一年〔詩 90:10〕。但主是良善、滿有憐憫的，所以我們為此而感激他。

⁴ 呐，內維爾弟兄，我們彼此都在觀望，我知道我有一堂-在這裡大概還有一堂聚會，是在星期天。呐，我不想佔用我的牧師的時間，我真是很愛聽他講道。

⁵ 星期天晚上他講了道，我告訴你們，我跟一位朋友上去那裡的免下車餐館買三明治，伊萬斯弟兄和伊萬斯姐妹，在那裡碰到索斯曼弟兄和姐妹。索斯曼弟兄和所有人都在談論那篇精彩的信息。我告訴你們，我幾乎整個星期都在靠這信息生活。他講到了一些事，那只鴛鳥是如何認為自己已經藏起來了。呐，真是那樣，當它把頭插入土裡時，但它身體的大部分仍然看得見。所以，有時我們也是這麼做的。我們總想把頭藏在什麼東西後面，總是……可能我們還是露了出來，你知道。他看見我們的每一部分。你們明白嗎？所以，我很欣賞那篇信息。

⁶ 那麼，我想，瞧，我喜歡對教會說，我認為，瞧，內維爾弟兄可以常常對你們講，所以，當我在這裡時，也許順便過來一下。我並不想成

為偽君子，如果沒有什麼呼召或別的事，只是坐在家裡，而這裡的教會卻開著，我得……我要下來這裡，因為我愛你們。

⁷ 說實在話，我確實有一點……這裡的氣候不太適合我，這個地區不太適合我，我對這裡的空氣會過敏。空氣一吹到我身上，就會出蕁麻疹，全身都會，瞧？你對此無能為力。我們大家一呆在這兒，就覺得不舒服。一到這裡，我們沒有一個人會覺得舒服，因為我們比較習慣那種高原氣候。

⁸ 但是，唯一吸引我來這裡的就是你們大家，沒錯，你們大家。你知道，你找到很多朋友，我非常感激。我猜想我……如果我算一下，我當面所認識的人，全世界大概有幾百萬人。有人曾經估計過，可能我個人見過的人，大約有一千萬。但對於家人，對於某一些人又不一樣。他們真是……每個人都有；你生活中總有一些特殊的人。你知道，我相信是這樣。如果沒有，那為什麼我們的妻子對我們是特殊的？為什麼我們的……瞧？我們的妻子，我們的丈夫等等，都是特殊的。你跟朋友也會那樣。總有一些特殊的事讓你很想見到他們，跟他們交談。那樣的地方並不多。

⁹ 我可以想起這個小教堂所在地原來是一片沼澤，在教堂建立以前，這兒什麼也沒有，只是一個池塘。這就是那條公路從這裡繞過的原因，要避開那個池塘。街道的用地實際上已經很靠近這個門。但這原是一個小池塘。我記得，曾來到這裡，想要找個地方為主建一座教堂，那時只是一個年輕人。

¹⁰ 剛才我聽到這些，這位年輕人和另一位在這裡充滿熱情所做的禱告。我就想，“你知道，我過去也能這樣禱告，幾乎不用停下來喘氣。”但現在你老了，有點兒慢了，你知道，就是這樣。你雖然還在運轉，但你是處在第二檔了，就像我在那邊對伍德弟兄說的。但只要你……當你到了快七、八十歲的時候，我想，這以後你就進入了低檔運行。但你知道，你還是在運轉。只要你還能運轉，又有什麼差別呢？只是到達那裡的時間多了一些。

¹¹ 我回想起，那時怎樣禱告，在這片雜草地上，就是現在放講臺的位置，大概就是在這個位置上，我插了一根杆子，我知道要在這裡設立講臺。主神賜給了我這個地方。是的，先生。吶，就在我立這房角石的地方，放著那天早晨我所見異象的證據，那時我幾乎沒那麼想，主說：“這不是你的帳棚，你要作傳道的工夫，”他說。我向外看，看見那裡整個世界，明淨的藍天，人們從各地而來；這異象的見證就放在房角石底下。儘管異像是這麼說，我還是很難想到這事會發生；但它不會落空，不管怎樣它都會實現。

¹² 這星期我有很多私人會面，因為星期天，主大有恩典的同在降下來。

主的大能還是一樣，
我真高興我能說，我是他們中的一個。

哦，教會，唱吧。

哦，……一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。
哦，他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。
現在拿起你們的小手帕：

他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。
哦，他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。

讚美主，阿們！我們就像孩子那樣，沒有什麼形式。神是沒有形式的。對嗎？是的，先生。

他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。
我是他們中的一個，他們中的一個，
哦，我真高興我能說，我是他們一夥的。

²³⁸ 你真的很高興你能這樣說嗎？舉起你的手，說：“讚美主。”〔原注：伯蘭罕弟兄和會眾異口同聲說：“讚美主！”〕我真高興，我是他們一夥的。我真快樂我是這樣。

主神，我是多麼快樂。

他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。

哦，神啊，幫助我們成為他們一夥的。幫助我們把燈一直點亮著，主，因為我們正邁向錫安。求你應允，父啊。我們奉耶穌的名獻上自己的生命來服侍你。阿們！阿們！

哦，我們正邁向錫安，
哦，美麗、美麗的錫安。
我們正邁向錫安，
那座神美麗的城。
來吧，我們愛主的人，
讓我們喜笑顏開，
踏著那甜美的旋律，
踏著那甜美的旋律，
這樣圍繞著神的寶座。
這樣……（哦，要在靈裡唱）寶座。

他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。
哦，來吧，我的弟兄，尋求這福分，
它把你內心的罪洗淨，
使喜樂之鈴長鳴，
使你的魂保持火熱。
哦，它在我內心燃燒，
哦，榮耀歸主名。

我真高興我能說，我是他們中的一個。（你們感到高興嗎？）
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。
哦，他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。

232 哦，你們高興嗎？讓我們一邊唱，一邊互相握手。你們說什麼，就
做什麼。

他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。
哦，他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。
哦，來吧，我的弟兄，尋求這福分，
它把你內心的罪洗淨，
使喜樂之鈴長鳴，
使你的魂保持火熱。
哦，它在我內心燃燒，
哦，榮耀歸主名。（讓我們舉起手來！）
我真高興我能說，我是他們一夥的。

大家一起唱：

他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。
我是他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。

234 現在再仔細聽，瞧？

儘管這些人沒學做什麼，（他們不是從大學出來的。）
也不會吹噓世俗名聲，
他們都受了五旬節聖靈，
奉耶穌名受洗
他們向全世界作見證，（每個角落和隱密處。）

本來我是打算星期一離開的。

我們和孩子們還沒有休假。我的假期來得遲，還要再過一陣子。但我想花些時間跟孩子們在一起。現在他們得回去，要開學了。所以，我想這個星期是一段好時光，下星期我要去芝加哥那裡聚會。

但那時有聖靈的恩膏，我想，“現在該是私人會面的時候。”現在是安排這些事的時候了，我在那裡彌補幾個人的會面。有一些人，我看見一些人現在就坐在這兒。他們知道主是否會見了我們。

15 很奇怪，有一位婦人，是畢利剛把她放入會見者名單的，這女士來自路易斯維爾，她有個小女孩在這兒。我想她們應該屬於路易斯維爾的神召會或什麼的。但每個會面，每個進來的人，我離家之前，聖靈都告訴了我，誰將要在這裡；會問什麼問題。我都寫在一張紙上：說到他們要問什麼問題，他們問問題的方式，以及怎樣回答這些問題。然後，我對他們說：“這就是你要問的。現在看，幾分鐘前，聖靈告訴了我。”就擺在桌上給他看，說：“瞧？你來之前主已經告訴了我。”看到嗎？當我還在家裡時，甚至還沒離開家，就知道誰將要在那兒，問題是什麼，他們有什麼樣的態度，所有這一切。

16 我看見有時候，很多時候，當我開始上路時，在作禱告，我就看見禱告隊伍從我面前走過，我還沒有到那裡，就知道禱告隊伍裡每個人的名字。瞧？沒錯。是他做的。也知道他們坐在教堂裡什麼位置，穿什麼衣服，長相如何。你不用那樣把什麼事都告訴人。有些發生過的事你不要告訴他們，沒有必要跟他們講。我只把我認為對他們有幫助的事告訴他們，因為主催促我告訴他們，說：“說這個。”你不用把所看到的事都告訴他們，因為那樣做不妥當，（你們明白嗎？）你只是……肯定的，那樣做你會惹麻煩，會惹出別的事。你必須知道如何藉著主的靈處理那些事。

17 我叫人站在我面前，問我一些問題，我全都知道，但是我不會告訴他們，因為我覺得不便於告訴他們。你們記得，我相信是上個星期三晚上我傳講了“一個囚徒”的信息。瞧？看，你想要告訴那個人，但有聲音說：“不要說。”聖靈說：“不要說，不要說。”雖然恩賜正看到那件事。明白嗎？“不要說，不要說。”看，所以你最好不要說，不然你就會在神那裡惹麻煩。

吶，我們今晚到這裡來，不只是要站在這裡。我們要聽主的道。你們一直在禱告，我們也度過了一段美好的時光。我每次來這裡，我知道我要帶著這本筆記本，因為有時候內維爾弟兄是那麼慷慨，他不停地問我：“你能做這個，或做那個，或講道嗎？”我就查一下這裡，直到找到某個什麼題目，然後就從那裡開始講。我確信……吶，肯定是星期天……

呐，我不知道，我們從不知道，無法說出來。你看，很多時候，我來到這裡，心裡有一個題目，打算要來講，但到了這裡，又完全改變了。我寫下了一些經文，我說：“我要講這個題目，我要用這些經文。他們過來後，我打算這樣那樣說。”我就寫下來，例如：《哥林多前書》5:15，《哥林多後書》7:1，《馬太福音》28:16，等等，像這樣把它們記下來，都記下來，把經文都記下來。我往下一看，就知道這經文怎麼說；但有時我甚至跟本沒有去引用它，一堂聚會下來講的完全是另一件事。我們真的不知道。

²⁰ 所以，若主願意，我想在星期天早上傳講一件非常重要的事，作為從這裡開始的一系列聚會的結束。所以，早點來吧，作好準備，可能要呆得久一點，可能要到兩點鐘左右。所以這是……我-我已經記下了大約三、四十處的經文要講這題目，但我認為，我想要做的是，如果聖靈幫助我，我要講這信息並把它放在當前的位置上，然後從起初的地方開始建造，一直往上建造，直到這個時代。

²¹ 所以，當我動身去芝加哥後，我要直接去亞利桑那，然後一直走。據我目前所知，可能要到明年，可能明年夏天，才能再回到這個帳棚，除非剛好路過這裡。因為我有許多聚會。

畢利正在為我作一項全世界巡迴佈道的海外安排，耶誕節一過就馬上出發。一直到十二月份之前的安排全都預訂了，瞧，十二月的第一個星期可能是在達拉斯。接著，一月份我們就開始全世界的巡迴佈道，到各處去，各個地方，我們眼下正在為此作安排，要看主帶領我們去哪裡。我實在很感謝那些會眾們和牧師們，雖然我竭力地傳講，反對他們的宗派等等東西。

²³ 你知道，後面現在放著那些本子，是由羅伊·博多斯弟兄負責處理的邀請信。從去年耶誕節過後，年初的時候，世界各地來的邀請信已經超過一千封。來了一千多封邀請信，都放在後面。所以，主一定會引導我，要去哪一個地方，要做什麼。我們只有依靠他。你不可能接受所有邀請。即使你想去，你也不可能一個夏天去八個、十個地方，除非你只在這兒一個晚上，在那兒一個晚上。他們一般都要求呆上兩、三個星期，等等，只要你能呆那麼長。有些邀請信說，“主帶領你呆多長就呆多長，”都是像這樣。所以，你簡直不知道要從哪裡開始或怎麼做。所以我們只能把所有邀請信擺在主面前，說：“呐，請你告訴我們，天父。”你們也幫我為這事禱告，好嗎？你們幫我禱告，讓我們能做好這件事。

²⁴ 我想，上星期天我們醫治聚會完，接下來，這個星期天我們可能只是教導，把它講得透徹，指出我們處在什麼時代；我們處在哪裡；什麼是創世之前神偉大計畫的三重目的，把它一直講到今天，神的三重計畫，

她說：“沒有，我相信我從來沒聽說過。請你進來吧。”我走進去，看到那個大小夥子那樣躺在床上。我想告訴她有關神的醫治，但這並不是她所興趣的。她只想聽到孩子說他得救了，準備好走了。她說……神救了他。

大約一年之後，我在火車站看見那孩子，他當了搬運工。神行的事多好啊！

然後我返回去，之後，我想應該……我的飛機應該是七點起飛，而那時已經九點半了。我叫了計程車趕過去，當我一進去，廣播說：“某某航班最後一次播叫。”當我去為那個男孩禱告時，主把那架飛機留在地上。瞧？就是這樣。

²³⁰ 我剛才一直在想那首短歌，就是“他們一夥的。”是這一首。哦，我們過去常在這裡搖鈴拍手唱這首歌。我們唱：

他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個；（哈利路亞！）
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。
他們一起聚集在樓房，
奉主名祈求禱告。
他們領受聖靈的洗。
服侍的能力就來到，
那日神為他們成就的，
今日也要為你成就。
我真高興我能說，我是他們中的一個。
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。（你是嗎？）

²³¹ 再聽這一段：

儘管這些人沒學做什麼，
也不會吹噓世俗名聲，
他們都受了五旬節聖靈；
奉耶穌名受洗，
他們向全世界作見證，
主的大能還是一樣，
我真高興我能說，我是他們中的一個。
哦，他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說，我是他們中的一個。

道，她站在外面。你們聽我講過這件事。你知道，她兒子得了性病，她頭上裹著這個人的襯衣，像那樣靠在長凳上。主讓那架飛機停在那裡，怎麼也不讓它飛走，他們要我過來拿……然後聖靈說：“出去走走，沿著這方向下去。”

我就從那裡走下去，邊走邊唱。我想：“哦，我的飛機就要起飛了。”

但他一直在說：“往前走，繼續走，繼續走。”這是我早期的事工。

²¹⁷ 我看去，在那籬笆附近，有一間小木屋，很小的地方。有一位老姐妹站在那兒。哦，看上去就像印在耶米瑪阿姨薄煎餅上面的某個姐妹：大大的臉頰，你知道，頭髮與襯衫披在背後。她像那樣靠在大門邊。我正哼著那首短歌，叫什麼歌來的？我忘了我唱的那首短歌的名叫什麼。吶，有點像是……是首五句節的短歌，禧年的歌。

我停下不唱了，走得離她很近，從她邊上走過去。她站在那兒，眼淚順著大大的臉頰流下來。我真想擁抱她。她說：“早上好，牧師。”

我說：“大嬸，你說什麼？”

她說：“我說，‘早上好，牧師。’”

我說：“你怎麼知道我是牧師？”吶，對南方人來說，那是指傳道人，你知道。我說：“吶，你怎麼知道我是牧師？”

她說：“我知道你要來。”

我說：“你知道我要來？”（我想：“哦，哦，就這是了。瞧？”）

她說：“是的，先生。牧師，你讀過聖經裡關於書念婦人的故事嗎？”

我說：“是的，大嬸，我讀過。”

她說：“我就是那樣的婦人。”她說：“我求主賜給我和我丈夫一個孩子，我要為他把孩子養大。果然，他賜給我一個孩子。”她說：“我把他養大，是個好孩子。”又說：“他跟那些不好的人在一起，牧師。就得了壞病。他躺在那兒快死了，他瀕臨死亡已有兩天了。這兩天來他甚至沒有清醒。那個男醫生過來這兒，說‘他活不了，快要死了，他得的是花柳病。’我不忍心看著孩子死去，我整夜禱告。我說，‘主啊，我就像那位書念婦人一樣，可是，你的以利沙在哪呢？’

²²³ 她又說：“我睡著了，做了一個夢。我站在這大門口，看到你從街上走下來，戴著帽子就像你這樣，歪在一邊。”她說：“但只有一件事，那東西在哪呢？你手裡應該拿著一隻手提箱。”

我說：“我剛剛把它放在皮博迪旅館。”

她說：“我知道你一定有一隻手提箱。”她說：“我的孩子快死了。”

我說：“我叫伯蘭罕。”

她說：“很高興見到你，伯蘭罕牧師。”

我說：“我是為病人禱告的。你聽說過我的事工嗎？”

這計畫。我現在正在做其中的第二部分，把經文都找出來，把它們都查出來，放好位置。

吶，讓我們看。讓我們低頭。

²⁵ 主耶穌，群羊的大牧者，我們今晚奉你最仁慈而神聖的名聚集在這裡。我們愛你，主啊，我們感謝你賜給我們今晚的禱告會和教會的讚美詩，就是我們剛才滿心歡喜所唱的，也聽見他們進來時拍手唱歌。然後，我們俯伏在你面前，對你傾心吐意，感謝你為我們所做的一切，祈求你繼續與我們同行。

現在，到了讀你話語的時候，到了向人們傳講你話語的時候。引導我們的心思意念，父啊，願你得榮耀。今晚藉著我們說一些話，幫助我們所有的人，讓我們出去時立定心志：比以前任何時候活得更好、更親近你。這就是我們來這裡的目的，主啊，我們來這裡是要更多地瞭解你。我們祈求你藉著你道的啟示向我們解開你偉大的存在，叫我們知道如何做一個更好的基督徒，在這末日如何行事為人。我們奉耶穌的名祈求。阿們！

²⁷ 吶，我正在看的是《以賽亞書》38章上，讓我們來讀《以賽亞書》38章：

¹ 那時希西家病得要死，亞摩斯的兒子先知以賽亞去見他，對他說：“耶和華如此說：你當留遺命與你的家，因為你必死不能活了。”

² 希西家就轉臉朝牆，禱告耶和華說：

³ “耶和華啊，求你紀念我在你面前怎樣存完全的心，按誠實行事，又做你眼中所看為善的。”希西家就痛哭了。

⁴ 耶和華的話臨到以賽亞說：

⁵ “你去告訴希西家說，耶和華—你祖大衛的神如此說：我聽見了你的禱告，看見了你的眼淚。我必加增你十五年的壽數。”

²⁸ 願主加祝福給所讀的話語。我相信，對一個短信息來說，這是一個非常突出的主題。我想把它叫做：“神沒有先警告就不會傳訊人來受審”。我們想—我們想要找出今晚這個题目的背景或基本觀點，神在定人的死罪之前要先發出警告。

吶，每個人都是這樣。我們可能說：“哦，這傢伙沒被警告就死了。”不，不，不。神從不這樣做。你不知道那人的內心是什麼；你不知道他一生的所作所為是什麼。瞧？神從來不會沒有先警告他，就定他的死罪，要先告訴他什麼，讓他有所準備。神是至高無上的，他敲打每個人的心，讓他有機會來。吶，他可能警告過了，但人不予理睬，對它搖搖頭，走開，說：“啊，這只是一種可笑的感觉，我會沒事的。”然而那就是神，是神在對他說話。

³⁰ 神從來不會沒有先給人警告就審判這地球。神從來不會沒有先宣告他所要做的事，就去做什麼。他給人一個選擇，你可以行得正，或者行得不正。這是他的……看，神從不改變他的本性。他的計畫從他一開始定下來，就不會改變，因為他是無限的；他的計畫和主意絕對是完美的。所以，要是他會改變，就說明他還要再學習新的。所以，既是無限的，他就不會再學習新的。他的第一個決定永遠是完美的，也沒有什麼東西能改變它。明白嗎？

神在還沒造人在地上，在他有機會犯錯以前，神把他放在一個位置上，使他可以接受，也可以拒絕，他可以接受，或者不接受。

³² 順便說一下，如果那位傳道人，貝克弟兄在這兒，我相信前幾天與他會面過，我這裡有他寫給我的關於古蛇後裔的問題。我現在把他的信放在這兒。如果他在這兒，吶，瞧，我現在沒有看見他。但信在這裡。他和他妻子都是很好的人，但他們對古蛇後裔的教導有些不明白，對我所講的有些疑問，就是那些講道，論到懷孕等等的事。但我……這就像是一個信主一兩年的基督徒弟兄，一個好人，但不明白這件事。你們瞧？

³³ 如果你沒有，是很難的。你必須依靠聖靈，因為這本聖經是用謎語寫的。你無法坐下來讀聖經，像讀報紙那樣。它是隱藏的。是的，先生。你怎麼能明白神是公義的，當他在那裡對摩西說：“吶，你們不可雕刻任何偶像，”在他的誡命裡說，“也不可做什麼形象，仿佛天上的天使、或別的什麼，不可雕刻任何偶像。”〔出 20:4〕而有一天，又對他說，要用銅錘出兩個天使來，放在施恩座的兩頭，那是施恩的地方。瞧？你要認識神和他的本性，你才能明白他的道。他自己才擁有開啟那話語的鑰匙，唯有他才能處理並打開那話語，所以，必須是他才能啟示出來。

³⁴ 吶，我們在這裡發現，神的本性總是這樣，他在審判人之前先警告他；在審判一個國家之前先警告她，等等。他總是發出警告，提醒我們該負的責任。我們要負責任，神把我們放在地上是有原因的，他把我們放在這裡的原因，是要我們因著那原因而對他負責任。你應該去到他面前，弄清楚他要做什麼。瞧？如果你不……

假如你去為一個人工作，他給你一份農場的工作，或別的什麼，而你只是走到穀倉門口，坐在外頭，說：“那麼？”看，你一定要去問他，看他要你做些什麼，然後就去做。如果你為一個人工作，就要弄清楚你的職責是什麼。

如果我們有一個生命在地上，那麼我們就應該去求問那位把我們放在地上的：“主啊，你要我做什麼？我必須一必須做什麼？我為什麼在這裡？”如果是個家庭主婦、洗碗工，如果是……無論神要你做什麼，你都應當盡你所知的努力去做好。不管多麼小，不管工作多麼渺小，你都得做好它。

他是一切，他是我的一切；
他是一切，他是我的一切；
因他是我的父、我的母、我的姐妹、我的弟兄；
他是我的一切。

你們記得什麼時候唱過這首歌嗎？有誰記得嗎？哦，很多年前了。那時我們常常唱：

我知這是他寶血，
我知這是他寶血，
我知這是為我流的寶血；
有天我曾失喪，
他死在十架上，
我知這是為我流的寶血！

你們記得那首老歌嗎？讓我們看。我們唱過的另一首是哪首歌？讓我們看：

哦，你們不能同我警醒片時，
當我去到那邊，當我去到那邊，
哦，你們不能同我警醒片時，
當我去到那邊禱告，
我得勝了，我得勝了；
我得勝了，我得勝了；
因為我愛耶穌，他是我救主，
耶穌笑了，他也愛我。

²¹² 以前的史密斯老弟兄，一位黑人弟兄，常常坐在這裡的角落裡。哦，我聽見那些黑人弟兄在那裡唱歌，我就坐在那兒叫喊哭泣，使勁地搖我的汽車，像這樣圍著車跳來跳去。他們都拍手擊掌。〔原注：伯蘭罕弟兄邊唱邊拍手。〕

哦，你們不能同我警醒……

你們知道，黑人弟兄經常用的那種節奏。沒人能像他們唱得那麼好，不可能。瞧？

……片時，
當我去到那邊，

哦。真好。我坐在那裡，我說：“哦神啊。”當時還是個小夥子，二十來歲，我圍著汽車跑來跑去，像那樣叫喊著讚美神。哦，多美的時光啊。那是早期剛開始的時候，神就是那樣在會眾中運行。如今，我們成了一個強壯的教會，人數雖然不多，但在靈裡大有能力。阿們！多麼奇妙啊。

²¹⁴ 那時還唱過一首短歌。我記得那天我去到田納西州查塔努加，我遇見這位婦人。不是查塔努加，是在孟菲斯，我見到這位黑人婦女，你知

如果有一個警告，說：“你還沒有作好準備。”那麼記住，神可能要你作好某些準備。明白嗎？你還沒準備好。

²⁰⁵ 你說：“瞧，如果我受了聖靈的洗，那麼主可能就會接我走了？”不，不只是這樣，這時你才準備好開始生活。要等到你得了聖靈後你才作好過新生活的準備。當你得到聖靈後，你才適合過新生活。在這之前，你還不適應新的生活，明白嗎？但當你得到聖靈後你才適應過新生活，瞧？要準備好你自己。明白嗎？

人說：“瞧，我得作好死的準備。”哦，不！我正作好活的準備。阿們！問題是，要作好活的準備，活在基督裡；過著勝過罪、死亡、和陰間的生活，我已經得勝了。主就是我的得勝，我是他的見證，我是他得勝的見證。阿們！就是這樣。

²⁰⁷ “你怎麼知道你得到它？”我得到了。阿們！他藉著恩典把聖靈賜給了我，我感覺到牠；我知道牠。我看到牠在我生命中運行。他改變了我。根據這本聖經，他說我有了永生，不會被定罪，是已經出死入生了，因為他為我受了審判。如果他為我付出了贖價，就不能使我受到審判。他已經為我擔當了，我也接受了他。是的，先生。

所以，不再有審判，不再有死亡。哦，如果耶穌耽延了，有一天我得離開教會，離開會眾。如果這事發生，哦，我並沒有死。我不能死，我有了永生。你有永生又怎麼能死呢？瞧？永遠在神的面前，永遠與他同在。阿們！這使我的心顫動，哦，使我又想開始講道了。看到嗎？沒錯。哦，他太奇妙啦！

他不是很奇妙嗎，奇妙嗎，奇妙嗎？

我主耶穌不是很奇妙嗎？

眼睛看見，耳朵聽見，

這都記在神的道中，

我主耶穌不是很奇妙嗎？

我愛這個見證：

眼睛看見，耳朵聽見，

這都記在神的道中；

我們主耶穌不是很奇妙嗎？

²⁰⁹ 哦，我愛他。他是我的平安、我的生命、我的希望、我的王、我的神、我的救主、我的……（哦，太好了）我的父、我的母、我的姐妹、我的弟兄、我的朋友、我的一切。你們瞧？我們過去唱過這樣的一首短歌。你知道，你們都有唱那些五句節的短歌嗎？我希望他們已經關掉了答錄機。瞧？我們過去常唱這首歌：

他是我的父、我的母、我的姐妹、我的弟兄；

他是我的一切。

你說：“可是，”問題是，我們每個人都想做別人的工作。就像俗話說的，我們都想當帶球的。你們明白嗎？

³⁸ 就像這只手錶，呐，裡面每個齒輪都有各自的位置。呐，每個零件不可能都是指標。呐，我只能藉著看指針知道什麼時間。但如果手錶裡的一個小齒輪錯位了，手錶就不准了。

人們也應該是這樣。我們大家，這基督的身體必須和諧地處在各自的位置上。瞧？這樣我們就可以看一下，知道現在是什麼時候了。明白嗎？世人也在看這是什麼時候了。瞧？看？但他們在觀察你們。如果你是小彈簧，主發條，或別的什麼，你都盡最大努力去做好那份工作。

⁴⁰ 呐，因為我們都有責任要在那一天向神交帳。每個來到地上的人都要為他的責任向神交帳。對我們許多人，神的管家來說，我們必須向神交帳。這個管家的責任是神交托給我們的；我不管它是什麼。就像我剛才說的，一個家庭主婦，就要當一個真正的家庭主婦。沒錯。如果是一個農民，就要當一個真正的農民。不管神要你做什麼，你都要盡力做好它。你必須在神面前交帳，因為你承受了所要做的這些事。

⁴¹ 希西家被告知要留遺命與他的家，因為他要去見他的造物主了。呐，希西家是個王，是個偉人。你們注意他在這裡的懇求嗎？“耶和華啊，求你紀念我在你面前怎樣存完全的心。”這對我們今天來說，是多好的一個見證啊，應該是這樣。

一個行在神面前的人，甚至已經宣佈他的死亡，然而，神還是對他改變了主意，因為希西家想做一些事。神說過，他必賜給我們心中所願的。希西家的死期已經到了，他身上可能得了癌症或什麼病，當時人們叫它是“瘡。”但我們知道，瘡不一定會死人，他們會好的。這可能是癌症，它破口的時候像瘡一樣。神對以賽亞說：“上去告訴他，他要死了。”但希西家還有一些事想要做。他就……

⁴³ 當你向神懇求什麼，你必須得有一個正當的理由。就像我經常引用的這節經文，“無論何人對這座山說：‘你挪開此地！’他若心裡不疑惑，只信他所說的必成，就必給他成了〔可 11:23〕。”呐，這完全取決於你的動機和目的，瞧？不然就不會發生。明白嗎？

你們不能只是出去……我們很多人就是在這裡犯了錯誤，他們出去說：“呐，我給你看我有信心成就這事。”呐，從一開始你就錯了。神賜給你恩賜，決不是讓你玩的。

正如不久前我說過的，他顯給你異象決不是讓你玩的。那決不是用來玩的，那是神聖的。只要主給你了，你就用它。做他的囚徒。不管你多麼想說那個人錯了，這錯那錯，等等，你要閉口不言，直到神說話。當神這樣說，那麼，你就上來，帶著“主如此說。”除非有這個，否則就忘了那人吧。

46 現今的世界正如希西家當時那樣，已經受到了警告。一直都在警告。教會受到了警告。吶，這些事決不是偶然發生的。它們背後一定有什麼東西。

吶，希西家病了，長了瘡，這並不是偶然的。神差遣以賽亞去告訴他，你當留遺命與你的家，因為你現在要死了。”希西家就痛哭，對神說：“耶和華啊，我在你面前存完全的心而行，我求你為這事，這件美事，神的事而留下我的性命。”

神對先知說：“回去告訴他。”

48 吶，這不是很奇怪嗎？希西家是當時國中最了不起的人。瞧？希西家是個王，是個敬虔的人。他是個真實的人，如果他能在神面前那樣祈求，神也沒有因此責備他。“我在你面前存完全的心而行。”吶，這話說得可是夠大的。瞧？

神從沒有說：“不，希西家，你沒有做到。”而是承認他做到了。他說：“我必再給你一些壽數。（瞧？）我必把你所求的賜給你。”因為他是個義人，是基督真實的僕人。

50 然後，如果我們的目的和動機是對的，我們就覺得有權利向神祈求什麼。

吶，今天我們看到，在過去的幾年裡，我說在過去的十五或更多年裡，整個國家一直都聽到這樣的警告：“悔改，不然就滅亡！”

你們注意到，今天一大早我和妻子在談話，在吃早餐時，離家之前，我們坐在飯桌旁交談。我說：“老婆。”她正在談葛培理和他的妻子，他們都是很普通的人，還有他們所過的生活。我說：“他是個神真實的僕人，因為他不想……他一年的佈道會可能有收了兩、三百萬美元，但他沒有接受這錢，他的基金會拿去了，用在出書和廣播等等。葛培理一年拿了大約兩萬五千美元。”

她說：“他一年怎麼能花這兩萬五千美元呢？”

我說：“他只是拿了他該拿的，就是這樣。他必須支付家庭的各種費用。”我繼續說：“我很尊敬葛培理，”我說：“因為他有一個信息，這信息就是要悔改。”

在這裡，我告訴你，在當今這個國家，我所知道的，沒有一個人像葛培理那樣被神使用傳講那個信息。哦，他全都準備好了；他站在那兒，我是說，他呼召那些政客和教會成員要悔改。但他只能去到這一步。

還有厄爾·羅伯特弟兄，主的另一位偉大僕人。在外面沒有一個人能與厄爾·羅伯特相比。他鬥牛犬一樣，驅趕邪靈，呼求主的名，有些小感覺等等，是有關神醫治的，絕對沒錯。有一位給五旬節派的使者；有一位給宗派世界和冷漠世人的使者。

但有另一個世界你任何感官也接觸不到，你接觸不到它，因為你沒有那種感官。

例如，我上星期天說過的；或許你們沒有聽到。我們有五個感官：視覺、味覺、觸覺、嗅覺和聽覺。要是你沒有視覺，只有味覺、觸覺、嗅覺和聽覺，有人恢復視覺後，說：“這是另一個世界，太陽？”那會怎麼樣呢？你的觸覺若碰到什麼東西，那東西本身就會告訴你它是什麼。瞧，你以為那個人瘋了，因為你沒有那個視覺。沒有人有那種東西，這是你知道的。你聽到人們說那東西是怎麼回事，但你懷疑它。但我們藉著這個感官知道它是真實的。有個真實的地方。瞧？那是一個你能看見的地方。你的感官說它是有的。

199 吶，當你死後，你唯一能做的就是改變那五個感官（榮耀！哦！）；你接受了另外一個感官。你活在一個更高級的感官裡，那個生命比這個要高級幾千倍，在那生命裡，沒有死亡、沒有悲傷。這些事你現在還一無所知，當你去到那裡時，你就全明白了。你現在不明白它，因為你碰到它，但你沒有那種感官。你說：“我今晚在這兒有種奇特的感覺。我覺得好像有個……我只想哭，想喊叫，等等。”那是主的天使。看到嗎？

200 就像有人說，你知道，他從來沒有過視力，說：“有一次，我感到有東西很真實，像是一種溫暖的感覺。”

你說：“那是陽光。”

“什麼是陽光？我從沒見過它。”

“沒有那種東西。”看，他從未見過，不知道陽光是什麼。瞧，得有能看見的人在那裡告訴他。哦。真的，瞧？

我們只是改變。我們只是改變；不要害怕死亡。死亡不過像稻草人那樣。耶穌已經戰勝了它。甚至保羅到了人生的終點，他說：“死啊！你得勝的權勢在哪裡？你的恐嚇在哪裡？墳墓啊！你的毒鉤在哪裡？〔林前 15:55〕你說你得到了我？我要指向耶路撒冷給你看。那裡有一座空墓，他說：‘我已經勝過了你們死亡和陰間，’我在他裡面，你不能抓住我。我必復活。”哦，是的。保羅說：“從此以後，有公義的冠冕為我存留，就是按著公義審判的主到了那日要賜給我的；不但賜給我，也賜給凡愛慕他顯現的人。”〔提後 4:8〕

203 你們愛他，你們想看見他的再來。你們在等候他。這是個漫長的故事；這是個很久的等待；這是個愛的故事。但你會一直等到看見他。哦，是的。就是這樣。哦，這是我們正在盼望的時刻；就在這個時候。假如你的心今晚不是這樣，朋友，要小心！瞧？要小心！不要讓敵人迷惑了你。當這裡的聖靈要飛向他的創造主，飛向他的主人時，這個愛的故事沒有人能講述。沒錯。這是真的，是真的。

去見神。”求你應允，主啊。現在我把他們交托給你，把這信息交托給你，萬事都互相效力，使你得榮耀。奉耶穌基督的名。阿們。

¹⁹³ 我愛他，我愛他，
因為他先愛我。
為我付出救恩贖價，
在各各他。

你們不愛他嗎？想一想我們是什麼人。朋友，看看我們在這路上有多遠了。回頭看一看，很久以前的路德時代、衛斯理時代以及接下來的各個時代所走過的路。看看我們如今在哪了：正在金字塔頂了，正在那裡了，神證明了這點，聖經通過七印完美地啟示出來了，只等著最後的七個奧秘，等候主的再來。而教會被提可能在天亮前就發生了。哦，是的。

我愛他，（虔誠地來唱）我愛他，
因為他先愛我。
為我付出救恩贖價，
在各各他。

¹⁹⁴ 此時我們安靜地……你認識到沒有，我們在這裡的每個人都要離開這裡，離開這個世界？你知道嗎？人為婦人所生，日子短少，多有患難？〔伯 14:1〕你知道嗎？因為我們是從伊甸園那棵死亡的樹所生的，我們都要死的。我們是母親所懷的胎，我們都要死的，都要與今生告別的。年輕還是年老，都沒有什麼區別。如果這裡最老的男人或女人能活過今晚，她或他就會活得比許多十歲、十五歲死的孩子還長。在天亮之前，全世界會有成千上萬的孩子死去。所以，一切的問題就是：你現在在做什麼？
¹⁹⁵ 這也許是你最後的機會。年輕還是年老，你還能來教會。不要留下任何沒完成的事。要真正地虔誠。把一切罪和各樣的事放下，直接在神面前，問這個問題：“主啊，我蒙你的喜悅嗎？我還能做什麼呢，主耶穌？在我今生結束後就再也沒有機會事奉你了，這是我唯一的一次。主神，請讓我知道你要我做什麼。如果我應該去做這或做那，我都很樂意去做。”

我們真誠地想過這些嗎？你們小孩子想過這事嗎？你們中年人想過這事嗎？你們老年人想過這事嗎？你們少年人想過這事嗎？我們都要走，你怎麼知道自己不會在天亮前就走呢？我們都不知道。你說，“這讓我感到憂愁。”不應該會。說實在的，那應該是使你很歡喜才對，因為知道自己就要離開這敗壞的傳染病院。

¹⁹⁷ 那邊有另一個世界。你不需要離得很遠。它就與你同在，就在你身邊。你只有……神只給了你五個感官，它們是讓你用來接觸這個世界的。

然後，看一下我們自己這卑微的小事工，堅持“耶穌基督昨日今日，一直到永遠是一樣的。”你看到嗎？那帶來什麼？呼召那群新婦。你明白嗎？瞧？看，從那兩群人中呼召出來。這是輪中的輪。你明白我的意思嗎？

⁵⁹ 接著，神確認了葛培理所傳講的那個信息；神因厄爾·羅伯特的禱告而醫治了病人。神行出這些事，證明耶穌基督昨日今日，一直到永遠是一樣的。正在呼喊這些東西。它是這時代的信息。每一個信息都在呼喊：“悔改，不然就滅亡！”沒錯。“悔改，不然就滅亡！”沒有希望了；一切都完了。世人受到主再來的警告了。每一個信息都在向宗派教會和世人傳講並警告主耶穌的再來。

記住，神總是在三裡。哦，就像是父、子、聖靈，稱義、成聖、聖靈的洗，等等。神在很多三裡。

吶，神給掛名的教會是悔改的信息；神給五旬節派教會是神醫治的信息；神給新婦是這個信息。瞧？所以，我們發現他們都在呼召，一個向這個呼召；這個向那個呼召，那個又向那個呼召。神從世人中呼召出教會，從宗派教會中呼召出五旬節派教會，從五旬節派教會中呼召出新婦。明白嗎？

就像路德、衛斯理和現在。看，這都被完美地預表了，毫無差錯。我已經用經文和歷史事實，前前後後、裡裡外外、上上下下證明了，並知道這絕對是真理，瞧？絕對無誤。星期天我盼望神深深地把這點放在心裡，使你們永遠不會忘記。明白嗎？

⁶³ 吶，神發出警告，預備一個審判。原子彈已經上架了，一切都準備好了。而神，在他讓這事發生之前，要先發出呼喊，就像他下去所多瑪所做的那樣，“從它那裡出來吧，作好準備。事情就要發生了！”

就像挪亞的日子，在神用洪水毀滅了那陷入罪惡的上古世界之前，正如耶穌清楚地說到，有一天也要像這樣。“挪亞的日子怎樣，人子來的日子也要怎樣。”女人越來越不受約束；又娶又嫁；偉大的科學成就；那些精明受過教育的人越來越傾向於知識，而那卑微的一小群卻離開走到另一邊，等候即將到來的審判和逃亡。在神行審判之前，他差遣一位先知來，哦，就像他對希西家所做的，他說：“作好準備，因為審判快要臨到了。”他要人們為那時候作好準備。挪亞叫人們作好準備，這就是審判前憐憫的呼召。

⁶⁷ 尼尼微在他們的時候到來之前也得了警告。神向下看尼尼微，他說：“我已經厭煩了這些事。”我可以理解，雖然那是個了不起的異教的外邦世界。他們的城市，在那個時候，他們是照城市審判人，現在是照國家審判人，因為現在人口已經那樣膨脹了。他說：“那座大城全都陷入了罪中。”而神，在他行審判之前，他差來一個警告的信息：“從這城

出來吧，做好準備。”注意，先知沒有說別的話，單單說：“再等四十日，尼尼微必傾覆了！”

⁶⁹ 哦，有時候，要做一件像那樣去告訴人們的事，真難！如果先知不留意，他就會陷入困境，因為他可能會偏到一邊，想使它容易一點，或者在這裡妥協一點在那裡妥協一點。但真實的先知從神那裡得到命令，決不會有絲毫的妥協，他絕對會原原本本地執行。

這就是為什麼神那麼多次使用以利亞的靈，瞧？因為以利亞的靈總是執行神的命令。你看到嗎？看，它總是一字不差地執行神的命令，總是“回到神的道中。”瞧？總是把他們帶回到神的道中。

⁷¹ 吶，我們發現尼尼微陷在罪中。但先知遲疑不決，因為那是外邦世界，瞧？是外邦國家，外邦民族，不是他自己的人民，不是希伯來人。他們是外邦人。有大船隻，尼尼微是一座商業港，發達的漁業，人們從事漁業。她肯定是個罪惡的大都市；錢財很多。在錢財很多的地方，人們日常喜愛議論的就是錢財，罪惡總是跟著就來，還有強暴。

神厭倦了這城。他在地上有一個先知，所以，他就對他的先知說：“你起來！往尼尼微大城去，呼喊說：‘再等四十日，尼尼微必傾覆了！’”^[拿 3:2-4]

吶，約拿想：“你知道，我可能會遇到一點麻煩的。”所以他更加確定，所以他認為他應該休假一段，就往他施去了。我們發現只剩下四十天了。瞧？

所以，這信息是緊急的。時間就要到了。不要再玩別的事了，攻讀什麼文學士學位，再尋找什麼東西。時候近了。這就是今天人們的問題，我們正努力建大學校，擁有那種大的東西。當憐憫……哦，如果我們傳講主的再來，我們還要那些學校幹嘛？我們需要向神悔改。瞧？

⁷⁵ 就像戴德生對一位年輕傳教士說的，他說，哦，有個中國的青年來找他，說：“戴先生，主耶穌已經用他的聖靈充滿了我，我很歡喜。”他說：“我現在應該花十年時間去攻讀幾個學位嗎？”

他說：“孩子，不要等著拿學位。如果蠟燭已經點著了，就去告訴人。去告訴人，不要等著拿學位。不，你還沒有拿到學位，你的蠟燭就燒掉一半了。”

讓我們，當蠟燭在燃燒時，如果你不知道別的，只要告訴人蠟燭是怎麼點起來了。千萬不要想取代別人的位置，或什麼位置。當你知道了，只要說出你所知道的是真理，“他就是這樣臨到了我，這就是我對他的感受。”就這樣。如果你不知道更多的，就說那個。讓我們前進。這信息是緊迫的，時間已經近了。

⁷⁸ 吶，要是以賽亞說：“不忙，我要等待，看看他的瘡會怎麼發展，”那會怎麼樣？你們瞧？看看它怎麼……

船上首先看到的就是它，因為它很高。“當看到那手臂高舉在那裡時，那些男人激動得大哭起來。那些大男子漢們站在那兒，就倒在甲板上開始大哭。”那是什麼？那是自由的記號。他們所愛的一切都藏在那記號的後面。

哦，但這會怎麼樣呢？當我那天早晨聽到古老的“錫安之舟”大聲鳴笛，看到旗幟飄揚，戰鬥結束了，贏得了勝利（哈利路亞！），我們回到家，在那裡，死亡、罪惡和陰間都被征服了，不再有罪惡；不再有死亡；不再有悲哀。我簡直可以聽到了汽笛聲了。哦，我們正靠近那座城。是的，先生。浪花打來，古老的巨輪正駛入她的港灣。神啊，幫助我們為那時刻而活著。

¹⁸⁸ 主耶穌，我們是一群盡力而為的人，用我們全身心行在這福音的光中，是你偉大的福音，你受死叫我們與神和好。我們何等感謝你，看到我們正生活在這個邪惡黑暗的時代，看到各種跡象的顯現。哦！神啊，就如牆上所寫的字，我們感激你，主啊，使我們看到它，知道得贖的日子近了。我們傳講；走遍全國；我們看見你行偉大的神跡，每一年都天天彰顯出你自己。沒有一年你讓它過去而沒有神超自然的跡象行在地上（真好！）。我們看到了，知道神的大軍在前進。

哦，人數不會很多，但這群擁有永生的人是大有能力的！經上說，“他們要衝入敵軍，跳過牆垣。”^[撒下 22:30]是的，死亡的軍隊不能控制她，她要衝進去，跳過自然和超自然之間的牆垣，投入神的膀臂，進入偉大的永恆裡。主神，我們為此感謝你，我們知道這時刻快到了。

¹⁹⁰ 神啊，我祈求你，今晚如果這裡有不認識你的，沒有與你和好的，願今晚我們在傳講時，有微細的聲音在他們的心底裡說，“我感受到一種警告，我不會再活多久了。”哦，神啊，願他們現在就把他們的家安頓好。願一切都安頓好。願那種冷淡的……可能他們也是基督徒，但從來沒有……他們生活在這種情況下已經很久了，看到這麼多事情，但沒有重視它。對這些事，他們輕忽了，沒有真正深刻而真誠地重視過。

哦，神啊，今晚讓我們檢查一下，求你應允，我們知道這些大事都是要警告我們，很快教會就要被提了。如果我們還裝滿了罪、不信和懶散，我們不能被提。我們知道，主啊，所以我們祈求你聖靈的火在我們裡面燃燒，直到我們心底裡。哦，神啊，用你的祝福把我們的靈魂燃燒起來。幫助我們明白。

¹⁹² 現在，祝福這整個會眾。祝福我們寶貴的牧師和他妻子。祝福執事、理事和所有信徒。赦免我們的罪；醫治我們的病，主啊。讓我們的心火熱起來。願我們帶著警告的信息離開這地方，當我們遇見犯罪的人時，就告訴他們：“朋友，你做這樣的事不感到羞恥嗎？你知道有一天你要

是睡了還是沒睡，不管你是活著還是睡了；不管你是埋葬了或根本沒有埋葬，但不管怎麼樣你都要上去。沒有任何東西能阻止你。你必要在那裡。”我說：“道奇弟兄，如果主等到我的重重重孫子的孫子那時候才來，你仍然會在一剎時就在那兒，在他們還未改變之前就會在那兒，如果他們也去的話。”沒錯。阿們！

¹⁸¹ 有一個祝福將來到，正如有一個忿怒將來到一樣。哦，今晚我們必定在等候其中某一個。你要麼等候那忿怒降臨在你身上毀滅你；要麼等候耶穌基督的復活。同一位神應許過了，我太高興了。

我正等候快樂千禧年大日的到來，
我們可稱頌的主將提走等候他的新婦；
哦！我心渴望歎息著那甜蜜釋放的日子，
我主耶穌要再次回到地上。
那時黑暗世界的罪惡悲傷、痛苦死亡要終止，
榮耀地與耶穌作王在和平的千禧年。

哦，太好了！“我們就要與主永遠同在。”瞧？

¹⁸² 神所說的一定會實現。“他們要建造房屋，自己居住；栽種葡萄園，吃其中的果子。他們栽種的，別人不得有份；他們要栽種自己的葡萄園，住在其中。”阿們！阿們！“在我聖山的遍處，這一切都不傷人不害物。”

〔賽 65:21-25〕哈利路亞！

當這必死的穿上不死的，死被得勝吞滅了，那麼，我們必得見他的真體，必有一個身體與他自己榮耀的身體相似。哦，要來的時刻多好啊！

¹⁸⁴ 同樣這位神，同樣的眾先知，預言過神的道，或預言過忿怒將傾倒下來，也說到這些祝福將臨到。我太高興了。神從來沒有不先警告就毀滅一個國家。他從來沒有不先警告就讓人滅亡。吶，如果神這麼做了，我們必定有一些事發生在我們身上了，末日的跡象在我們中間印證了；偉大的聖靈在我們中間運行；以他的同在治理教會，證實他的道。接著，教會作好準備在某一天靠著神的大能升到空中去。因為這是一個警告：當放下各樣的重擔，脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐，奔那擺在前面的路程，仰望為我們信心創始成終的耶穌。〔來 12:1-2〕

¹⁸⁵ 神祝福你，教會！抓住神永不改變的手。是的，先生。如果你感到他的同在，就到他面前去吧。如果你心裡有什麼不對勁，就改正它。我們剩下的時間不多了，主的再來很近了。你們相信他嗎？哦，那邊該有多美啊！多美的時刻啊，我能看見那些老兵在彼岸的天堂走過來。哦，太好了。我在盼望那個時刻。

¹⁸⁶ 我記得聽過我的兄弟說，當他們從海外回來，或者從戰場或其它地方回來，說：“那些老兵們，當他們一眼看到自由女神像時，人們就把那些癱腿的抬到上面，讓他們能看到自由女神像。”當你回來時，你在

看，神告訴他：“現在就上去告訴他。”瞧？

他告訴約拿去。哦，當約拿來到海上，在那深海中，船在暴風雨中拋錨了，他們把帆降下，船還是不停地打轉，他們不知道那裡究竟出了什麼問題。他們搞不清楚，看來船就要浸滿水了。各人哀求自己的神，接著，你知道，約拿正在度假，所以他想還不如睡覺更好，他肯定下到船底，翹著腳躺在那裡大睡。他說：“醒一醒，你這沉睡的人，求告你的神吧。”〔拿 1:3-17〕約拿知道是什麼問題。今天，人們也知道出了什麼問題。瞧？

⁸¹ 他說：“都是我的過錯。把我抬起來，捆住我的手，拋在海中，海浪就平靜了。”他們都是紳士那樣的人，他們不想這樣做，但他們發現他是先知，他知道自己說在說什麼。他說：“我想我先休息一下，但主不讓我休息。我只好下去那裡，我有一件工作要做。我本想去之前先稍微休息一下，但我一定要去。這信息太緊迫的；我必須去那兒。”

我可以想像，當那預備好的大魚把約拿吞進肚子裡，這條魚就掉轉方向，濺起水花，拼命朝尼尼微方向遊去。神用這條預備好的魚把那個信息送到尼尼微去。它拼命向尼尼微方向遊去，因為它帶著使者，必須把他帶到那兒。他搭錯了船，但神為他提供了一條船。

所以，你知道，如果我們單單聽從神，神就能夠行大事。瞧？神會在沒有路的地方開一條路；他就是道路。明白嗎？當這信息萬分緊迫時，好像今天這樣，神必提供一條路。

⁸⁴ 我們再來看阿摩司。我傳講過阿摩司這個人。如果你們想什麼時候讀這個故事，那很好。讀一下阿摩司的故事，《阿摩司書》第 1 章。他是另一個預表，對罪惡施行審判之前，先發出警告。吶，他要去發出警告的城市，那裡有一幫猶太人，他們都出格了，成了一個旅遊中心。我可以想像，正如那天早上我講解過的，談到他，當他禿著腦袋爬上山頂時，他往下看，看到那個國家和百姓的罪，他的眼睛眯了起來，手那樣掙著白鬍子。哦，那是什麼啊！但沒有人知道他從哪裡來。

沒有人知道那些先知。他們從某個地方興起，又以同樣的方式離開。

⁸⁶ 但他進了這城，帶來“耶和華如此說：悔改，不然就滅亡。因為神要毀滅這個國家。神要把這個地方從地上抹去。你們已經與你們的仇敵訂了協議。你們以為你們可以和仇敵和平共處。其實，亞述人一直都在那裡築壘。二人若不同心，豈能同行呢？〔摩 3:3〕就是這樣。”所以他說……

神要我們自己分別出來。他要我們從世界中出來，不要想與世界同處，又與神同處；不要想迎合世人，又迎合神。你要麼為神而活，要麼為世界而活；要麼相信神，要麼相信世界。

⁸⁸ 吶，我們發現，阿摩司的確預言了審判要臨到這百姓，除非他們悔改（哦，這多麼適合我們今天）。我想這個大城，再回頭去看它，這個

大城擁有了各種東西，經濟強大，繁榮昌盛。他們以為自己正在神的旨意中，因為他們欣欣向榮。但他們發現，神並不總是繁華的創作者。不，有時候當繁榮臨到教會時，她就離棄神了。

⁸⁹ 你知道，有一次，神論到以色列，說：“我見你滾在血中，就用水把你洗淨，把你帶來。”成為他自己的兒女。“你長大了，出落成一個美貌的女子，就縱情淫亂，使過路的任意而行。”〔結 16:6-15〕看到嗎？神說：“你在貧窮缺乏時，你有需要時，你服侍我。但當我祝福了你，賜給你大量的財富，你就離我而去。”這證明真是那樣的。哦，是的。

吶，我們發現，這位先知阿摩司重重地譴責那個國家。他只是個耕田的。但我們發現，他警告他們；譴責他們；告誡他們將有什麼結局；告訴他們，如果他們不與神和好，他們所當作夥伴的仇敵就是要毀滅他們的人。

⁹¹ 吶，我們發現，我們傲慢的美國也不能逃脫神的忿怒。正如有一天我在這裡講過的，我相信是在這兒，講到萬物都到了盡頭。你知道，我看不出還能建立什麼。你無法建立政治，它已經完蛋了。你無法建立社交生活，因為它是如此道德敗壞。沒有什麼東西你可以再建立了。你找不到任何希望。

“教會怎麼樣呢？”

瞧，你無法指望教會能做什麼，她太形式化了，完蛋了，什麼也沒有了。他們為了一碗紅豆湯就把長子名分賣了〔來 12:16〕，他們只能等候審判。聖靈已經越過了這個國家，顯出他的神跡奇事，然而他們還是繼續棄絕神的恩典。神藉著他偉大的彰顯印證他自己，證實他是彰顯在這個時代的神之道。但他們還是不理睬他。瞧？現在什麼也沒留下了。你不能老是那樣對待神。明白嗎？

⁹³ 好的，我們發現，首先，神差來他的先知發出警告。他沒有改變他的方式，沒有改變他行事的方式。

他並不總是在發出警告時就行審判。我要你們注意我引用的經文。神發出警告，但並不總是在警告的同時就行審判。你注意到這點嗎？那麼，當他發出警告而沒有行審判時，接著，人們就嘲笑先知：“你沒有神的話，你說的是謊言。你是不對的。”

同樣這些話人可能會對以賽亞說。你對此是怎麼想的？人們認為他上去那裡，預言王要死了，然後又回來說：“不，他要活下來。”

⁹⁶ 這又怎麼樣呢？當約拿穿過大街，說：“哦，這個大城再過許多日，過四十日，就必傾覆了！”然而神並沒有傾覆這城。

看，你必須注意，神並不總是一警告後就行審判。但有一件事，就是人們嘲笑先知。但如果他是神的道所證實的先知，瞧？有神跡印證他，正如神說先知都要被神印證。瞧？先知說的話不是自己的話，而

所以，他拿來聽診器，戴在耳朵上，檢查他的心跳。”我說：“接著，第二件事就是給他量血壓，在他手臂上壓一個東西。接著，他還要取一點尿樣，或別的什麼，又取一些血樣，等等不同的檢查。他做完這一切，如果沒有發現什麼毛病，再拍一下 X 光。如果他還是找不到什麼毛病，他就說：‘道奇先生，你的身體很好。’”

“他做這些是根據什麼？是根據他醫學書上所講的，是根據頂尖的專家所說的，如果有什麼毛病，就會顯露出來，這裡要這樣做，那裡要那樣做。因此，據他所能知道的一切，你的身體很正常。”瞧？

¹⁷⁴ “那麼，”我說：“對於你，我要給你做靈魂的檢查。瞧？在神那裡，檢查靈魂只有一種儀器（沒錯），那就是他的道，是他的道。”耶穌在《約翰福音》5:24 說：“那聽我話……”吶，那個“聽”不是指單單聽見一個響聲。那個“聽”是指“接受它。”“那能接受我話的，”（阿們！）“那聽我話的！”（不是站著不動，稱它是廢話，“這些事，根本沒這回事。我不相信它。”）“那聽我話……”那是耶穌的話，他就是道。就是這樣。他說：“那聽我話，又信差我來者的，就已經出死入生了，不至於定罪，而是已經越過了審判。”阿們！我說：“你現在的心跳怎麼樣？”

他說：“我相信了，我聽見了，我也接受了。”

我說：“那麼，根據那位元頂尖的專家、主任手術師、永恆生命的大醫生所說的，‘你已經出死入生了，不至於定罪。’”

¹⁷⁶ 他說：“當我聽到你傳講奉耶穌基督的名受洗時，我就跟隨你，並接受了，你也為我施洗了。過去的那個老我，我不再是那個老我了。某件事發生在我身上。我過去不關心這些事，走在相反的路上，但我回轉過來，開始走回到這條路上。我的心日夜燃燒，要與主更近。他的每一句話，我都相信。我對每一句話都說‘阿們。’我不在乎它如何刺痛我；我要與神的話相稱。就我所知的，我已經做了。”

我說：“在我看來，你的心跳很正常。我相信你屬靈上也很健康。”

他說：“不知道當被提發生時，我能進去嗎？伯蘭罕弟兄。”

我說：“誰能進去，誰不能進去，那不是我能說的。”

¹⁸⁰ 他說：“可是，我盼望活著，我太想看到被提了。”

我說：“很好，讓我看看這本“科學著作”對此是怎麼說的，就是這本靈魂科學的書。”我說：“瞧，在《帖撒羅尼迦前書》第 4 章是這麼說的：‘我們這活著還存留到主降臨的人，斷不能（意思是不能攔阻）在那已經睡了的人（安息的）人之先。因為神的號必吹響，那在基督裡死了的人（安息的）必先復活（穿上那不朽壞的）。以後我們這活著還存留到那日（那時，他們已經復活了，瞧？）的人，要在一剎時，眨眼之間改變，要與他們相遇，與他們一同被提，在空中與主相遇。’不管你

隨著那事臨近，慢慢地，這杯也在充滿。葛培理、厄爾·羅伯特以及別的人一直在傳講悔改。先知們，等等，帶著神跡奇事走遍了這個國家，但她還是繼續陷入罪中。這就是人們不悔改的原因，就帶來審判。

¹⁶² 注意，亞哈從未因譴責以利亞而悔改。如果他悔改了，在神面前態度軟下來，事情就不會發生了。但亞哈下到那裡，強佔了拿伯的葡萄園，謀殺了他，行這一切惡事^{〔王上 21:18-19〕}。而耶洗別……先知帶著“主如此說”走到那兒。但他們做了什麼呢？她卻威脅要殺死他。結果怎麼樣？他的預言應驗了：狗吃了耶洗別，舔了亞哈的血。完全照他說的話應驗了^{〔王上 22:38, 王下 9:36〕}。他看到那杯滿了。瞧？

這也是米該亞要這樣說的原因，他怎麼能祝福神所咒詛的呢？看，他的話，他的預言與神的話一致。

¹⁶⁴ 希律，他從沒悔改，當約翰說：“你娶你兄弟的妻子是不合理的。”^{〔太 14:4-11〕}他從沒悔改。他做了什麼呢？他的妻子要先知的頭。看看他的邪惡到了什麼地步！看看他的下場如何。看，在瑞士，甚至今天那藍色的水還在沸騰，作為他拒絕主的紀念。瞧？肯定的，當主責備他的時候，他並沒有悔改。約翰告訴他，無論他是誰（總督，或無論他是誰；或皇帝，或無論他是誰），當神呼召時，他都得悔改，不然忿怒就降在他身上。

在先知書裡，有多少次……我記在這裡，但我們沒有時間了，因為還有十分鐘就結束了。

如果不悔改，審判就必定臨到！希西家悔改了。看到嗎？尼尼微悔改了。亞哈從沒悔改。尼布甲尼撒從沒悔改。挪亞時代的人從沒悔改，審判就降臨下來了。瞧？吶，但他總是先警告每個人。每個人都受到警告。

吶，既知道時間已經近了，讓每個感受到這警告的人，趕快在神的忿怒擊打之前悔改。

吶，讓我們來看一看伯蘭罕堂。看，我們已經看見這些事，知道它們都是真理。我們知道它絕對是真理。這道的吩咐是：“你們各人要悔改，奉耶穌基督的名受洗，叫你們的罪得赦，就必領受所賜的聖靈。因為這應許是給你們和你們的兒女，並一切在遠方的人。”明白嗎？

¹⁷⁰ 吶，有個人，道奇先生，不久前在這裡問我，他說：“伯蘭罕弟兄，我老了。我很虛弱了，九十一了。”他說：“你認為我預備好了可以死了嗎？你認為我預備好了可以走了嗎？你認為我得救了嗎？”

我說：“道奇先生，你曾經去找醫生做過體檢嗎？”

他說：“做過。”

“你告訴他，吶，醫生要作的就是，他把一本書放在那兒，他拿起書來，找出一些東西，‘吶，我首先要給這個人做的就是檢查他的心臟。’

是神的話，是必定會應驗的。如果是神的話，它就必定會應驗。只有一件事可以阻止它，就是趕快悔改。

⁹⁸ 注意，阿摩司，他活到看見他所預言的應驗，但當阿摩司論到那座城；事情要怎樣發生；神要怎樣讓亞述人攻陷城而接管它，等等這些事，他們自己的敗壞要怎樣吞噬他們。哦，我相信如果是現在……我查過了這些經文，如果我沒算錯的話，大約是在阿摩司發預言的五十年後應驗的。吶，你怎麼認為呢？在阿摩司的預言應驗之前，整整一個世代過去了。但如果你仔細讀，它會告訴你，它完全照著他所說的逐字逐句應驗了。看到嗎？

約翰看見了《啟示錄》裡的事。在他那個時代什麼也沒發生。但是我們看到它正在準確地應驗。瞧？

但以理預言到他那個時代和曆世歷代的事。他並沒有活著看見它發生。他說：“但以理啊，你只管去。封閉這書。把書封起來。你且去安歇。到了那日，你必起來，享受你的福分。”^{〔但 12:9-13〕}瞧？

吶，看，你不能總認為神一發出預言就會行審判。正如我說的，阿摩司的預言是在五十年後才應驗。但它終究應驗了。

¹⁰² 那麼，先知是屬於聖經的……真實無偽的先知是個特別的人。不是特別，與他人不同，而是他有特別的事工。明白嗎？有特別的使命；為了完成使命，他必須成為特別的人（與其他人的做法有些格格不入）。

這就像神把他的先知看作鷹一樣。吶，鷹是一種特殊的鳥。它是一種鳥，但它是特殊的鳥。它能飛得比其它鳥都高；能看得比其它鳥都遠。吶，為了飛得高，它必須那樣被造，使它能飛得更高。它飛得那麼高，若不是它能明白自己在做什麼，那麼，飛得那麼高對它又有什麼益處呢？瞧？所以它必須是特殊被造的鳥。明白嗎？鷹是一種隼類的鳥，它是用喙來抓食。它吃的是……它們很多是吃腐食的，有大約四十種不同種類的鷹。

¹⁰⁴ 但你看，在教會裡有牧師，牧師是個特別的人。他被造成那樣，使他能夠忍受會眾的爭吵，他是負軛的人，是那群人中的老牛。當有人跟另一個人相爭時，他是那個能坐下來的人，坐下來與他們兩個家庭談，不偏向哪一邊，找出原因，把他們重新帶回到甜美的團契中。瞧？他是個牧師，他知道如何關照這些事。

傳福音的也是特別的人。他是一個像火球那樣燃燒的人。他跑進一座城傳講他的信息，又從那裡出來到別的地方去。看，他是個特別的人。

教師也是個特別的人。他在聖靈的恩膏下，有能力藉著聖靈把神道貫穿起來；在這方面，牧師和傳福音的都比不上他。

然後我們又發現，使徒也是特別的人。他是設立次序的，他是神所差來的，要把一切事情理順。

¹⁰⁸ 先知是特殊的人。先知是神的道所臨到的人，因為先知的生命是那樣被設計的，他的潛意識和他的意識是那麼接近，以致他不需要睡著就能夢見他的夢；在他清醒時他就能看見夢。明白嗎？那是神要做的事情。看，先知看見正在發生什麼事情。

先知預先看到即將到來的事情。在神忿怒的杯盈滿之前，先知就看到神忿怒的杯滿了。明白嗎？先知能夠說：“耶和華如此說：神要毀滅這個城市，除非你們悔改。”為什麼？他是鷹。他飛到另一邊。明白嗎？他是在那邊看，他看到神忿怒的杯倒出來。那就是先知所看到的。他不是看這裡發生什麼事，他看到了將來。先知說：“審判就要來臨。”他能夠升到那麼高，直到他能夠看見那個陰暗。先知說：“世界將要烏黑幽暗。”他上到足夠的高度，現在太陽還在照耀，但他看見陰暗的來臨，他在說他所看到的。它還不在這裡，但它肯定會到的。是的。它就要在這裡，有幽暗臨到人們。先知知道幾年後它將要來臨，他看見了。

神所恩膏的先知阿摩斯，他看見了黑暗和神的審判。他看見了亞述人駕著戰車下來，長驅直入，屠殺他們猶太人。他現在就看見了這事的來臨，看見了神的審判臨到他們，五十年後這些事才發生。但是，你們明白，作為一個先知，他被提升到聖靈裡，他看到將來的事。明白嗎？在神的杯滿盈之前他就看見杯滿了。

¹¹¹ 就像亞伯拉罕，神對亞伯拉罕說：“你的後裔必來到那個國家，在那裡寄居四百年。後來我要用大能的手把他們領出來，因為亞摩利人的罪孽還沒有滿盈。”^{〔創 15:13-16〕}看到嗎？神知道那個杯要滿盈。神在對他的先知說話。神現在告訴他：“亞伯拉罕，你看到亞摩利人的杯在那裡，但他們的罪孽還沒有滿盈。你現在不要去說這事，等著，但它一定會來的。當他們的杯滿盈了，那是在四百年後，我要在你面前把亞摩利人像滅蝗蟲一樣趕出去，我要把你的後裔建立在這塊土地上。”阿們，那就是神的先知。

¹¹² 當先知說出他的異象，無論那是神的忿怒或是醫治，它可能會遲延，但只要先知是奉主的名說話，它必然會應驗。看到嗎？可能先知為你說祝福的事。先知可能告訴你某一件事，而你一點也看不見。你可能會說：“怎能這事呢？嗯，這是……他告訴我，‘主如此說，這事要發生，那事要發生。’但它沒有發生。那人錯了。”你必會因不信它而受到審判，但它無論如何都要發生。明白嗎？它必須發生。

聖經說：“雖然耽延，到了時候，這話必然應驗。”它必要應驗。

¹¹⁴ 先知只是向外看，他看到某些事情。他是在談論他所看到的。先知並不考慮今世以及你現在是怎麼看的；他是在看將來要發生的事。當先知把它說出來，如果這在神的道中，那它就已經說過了，世界上沒有任何東西能攔阻它（你們明白嗎？好的。）只有神自己能。

本來那時候她就該走了，但我要在她準備好走的時候取走她。’這就是那些事情發生的原因，以及為什麼你去那裡。”

於是我跪下來哭了。我說：“主耶穌啊，饒恕我這個可憐愚蠢的僕人。主啊，我永遠也不該那樣對你說話。”

¹⁵² 於是我就去找那個太太，她住在離這邊不遠的市場街。我到了她那兒，我說：“我想問你一個問題。”

她說：“當然可以，比爾弟兄。”

我說：“你女兒有一次差點淹死了，有這回事嗎？”

她說：“那是真的，伯蘭罕弟兄。她丈夫和他們把她從河里拉起來。他們用人工呼吸為她擠壓，又拿了一個機器把水從她裡面抽出來。她穿著裙子，他們正在吃野餐。她走到那裡，踩在河邊的沙子上，就滑下去了，頭埋在水裡窒息了。他們沒有注意到她。他們一看到她在河裡浮上來沉下去，就沖過去抓住她，把她拉起來。她差點死了。她……”

我說：“本來那時候她就該走了。”瞧，神知道他自己在做什麼。神可能早就把這情況告訴我了，要是我不用那種態度對神說話，“主啊，你欠我的，要告訴我這事。”神什麼也不欠你。

¹⁵⁵ 有一天晚上，我在聚會中，聽見一位傳道人為病人禱告，說：“神啊，我命令你醫治這個人。”你是誰？能命令神呢？看到嗎？這根本不明智，明白嗎？因為他是神，他想做什麼就做什麼。

難道泥土能對陶匠說：“你為什麼把我做成這個樣子？”^{〔賽 45:9〕}看到嗎？顯然不能。但如果先知能保持安靜，向神求問答案，就會有答案的。

就像這個人問關於蛇的後裔的問題。你們明白嗎？只要留心，不要太性急。然後就會……神總是叫萬事互相效力，叫愛神的人得益處^{〔羅 8:28〕}。

¹⁵⁸ 吶，假如尼尼微沒有悔改，神的審判就會降在他們身上。吶，記住，先知必須聽從。那是一個警告。

吶，對這個國家也會發生同樣的事。然後，你說：“伯蘭罕弟兄，上星期天你說，‘它沒有希望了。’”是的。“為什麼？”她拒絕了神的呼召，她必受到審判。她就要受審判了。時候快到了，這個國家將要被炸成碎片。我在 1933 年就看到了。瞧？我看到了。

你說，你也許會說：“可是，它並沒有發生啊。”

但它必定會發生。說到的那些事，當時，墨索里尼還沒有掌權；馬其諾防線還沒有建立；那個時候汽車看上去還不是蛋形的，等等；女人還沒有選舉一個樣子像大學生的人當總統，等等這些事；美國還沒有一個天主教徒總統，等等。大約是三十年前，或者更早，這些事就預言了，但他只是指給我看到直到末日的事。

¹⁴³ 她母親回來，對我說：“伯蘭罕弟兄，你知道，我和我的孩子們，我們一直進進出出，進進出出，就在教堂旁邊。我們要坐下來聽你講道，我們要到聖壇，要重新回來。伯蘭罕弟兄，我也冷淡了。”她說：“我要重新回到主耶穌跟前，因為主恩待我的孩子。”你看，這很好，但你不是因為這個才來到主耶穌那裡。

到了半夜十二點鐘，或者一點鐘，她母親正在打瞌睡，她喊她母親，說：“媽媽。”

母親說：“是，寶貝，你需要什麼？”

她說：“你知道嗎，我真開心。”

母親說：“我很高興你開心。”

她說：“我與神和好了。這太好了。”過了幾分鐘她又喊，她說：“媽媽。”

母親問：“什麼？”

她說：“我就要回家了。”

母親說：“我知道你要回家。”她說：“是的，寶貝，明天醫生就要把那嬰兒取出來。然後過一、兩天，等你切口癒合，你可以出院，你就回家了，又要開心了，你和你丈夫，還有孩子們，都要當基督徒，為神而活。”

她說：“媽，我的意思是我要回天家。”

母親說：“肯定的，寶貝，那是在人生旅程的末了。”

她說：“現在就是旅程的末了。”

母親問：“啊，你怎麼啦？”

她說：“現在是旅程的末了，是的，媽媽，再過幾分鐘，我就要走了。”

哦，她母親以為她是精神緊張而說胡話。她叫來護士；護士給她號了脈。一切都正常。過了五分鐘，她就走了；她死了。

過了一兩個星期我才回到家。我想是葛拉罕弟兄為她主持的葬禮。我回家後，美達告訴我那個女孩當天晚上就死了，哦，我不能……

我就去看她母親。“是的。”

¹⁴⁹ 我不知道是什麼使我那麼做，我說：“主神啊，你欠我一個解釋，我去到那裡，告訴她的丈夫，在你為他做了那些事後他就歸向你，可是你就那樣取走了她的生命。”我說：“主啊，你欠我一個解釋。”

當你這樣與神說話時，神就會把你攔在一邊。神並不欠我什麼，而是我虧欠神。你知道，神就任憑我悲傷了好幾天。大約三、四個月後的一天，我在河谷邊，主在一個異象裡對我說：“現在，你去她母親那裡，對她母親這樣說：‘那年她在一次野餐時掉進一條河裡，是不是快死了？

注意，我們發現，先知說出他的異象時，他是在做……有時候先知說好的事情；他說到你得醫治。好，你可能想，“它不會發生；我一點都沒有變好。”那麼，這會怎麼樣呢？那就會給你帶來神的審判。是的。明白嗎？耶穌應許要拯救你，如果你相信，就會成就；如果你不信，就不會發生在你身上。你必須接受他，你必須相信他。明白嗎？你得知道它是從哪裡來的，那會使你相信神或神的先知。明白嗎？你必須相信他。

¹¹⁶ 我們在這裡發現，這些先知說了預言，他們所說的成就了。如果神的忿怒傾倒在人們身上，只有一件事……如果那個先知說另一件事要發生，只有一件事可以阻止神的手；那就是悔改。那就是向神悔改；悔改平息神的忿怒。不要等待，馬上就去做。神說了什麼事，你馬上就做。

¹¹⁷ 希西家，當他一知道……他是個好人，但神說：“希西家，你的死期到了，我要把你取去，我要帶你上去。你要把你家中的一切整頓好。”

希西家說：“主啊，我做那些事情需要十五年的時間。”看到嗎？“如果你能……我知道我要死了，但是整頓好我的家需要我十五年的時間。我不能馬上就做好。我沒有時間去做了。我不能完成這件事。主啊，讓我再活十五年，我就能把這些事情整頓好。我不能整頓我的家……”

看，神的命令是，“把你的家整頓好。”希西家說：“我今年完成不了，那需要我花時間，我要收回這個，修補那個，把那東西接管過來交給這裡的那個人，我做這些事需要十五年。請容我做這些事。讓我……給我一些時間做這些事。”看到嗎？

然後神說：“我是寬大仁慈的。”但是希西家無論如何還是要死的。

¹²¹ 於是希西家得到了他要的時間；然而他在這個期間後退了。看到嗎？如果他沒有整頓他的家就走了，那會更好。是的。但神給了他十五年來整頓他的家。希西家立即做了什麼？他說：“主啊，我幹事很慢。我需要十五年時間來做這些事。你已經吩咐我要整頓好家。沒有十五年我就做不好，因為我這裡有貸款，我要把它拿回來，我那邊還有事情要做。”

希西家是個虔誠的人，神的話無論如何是一定要應驗的。它無論如何都要應驗，不過神略微推遲了一點（明白嗎？），遲延發生在他身上。然而就在那段時間，希西家犯了罪。神說：“我不讓這事臨到他身上，但我要報應在他的子孫身上。”〔王下 20:17-18〕這個故事你們都知道

¹²³ 我們發現，馬上悔改有時候能推遲神忿怒的臨到。

我們發現尼尼微……神對約拿說：“你起來往尼尼微大城去，向那城呼喊，告訴其中的居民：‘再等四十日，尼尼微必傾覆了！’”哦，天哪！他們真的悔改了。當他們一看到那個先知走在大街上宣告，“主如此說，再等四十日，這地方必傾覆了！這地方必傾覆了！”〔拿 3:2-10〕

甚至尼尼微王通令全國禁食痛哭，“披上麻布，坐在灰中。不但人頭上身上要披上麻布，牲畜和田間的野獸也要披麻蒙灰。”這是何等的悔改啊。

¹²⁶ 我們發現，我們注意到，如果先知不及時留意，不警醒，來到神的面前，你就會在那裡發現一些事，如果你不留心……

我們來看以賽亞；他剛剛說了預言，回到自己曠野的小屋裡。先知走了以後，神從不向那個禱告的希西家王說話。神有一個行事的方式。地上有一個先知。主的話臨到他的先知。神來到那裡對他說：“以賽亞，你回去告訴希西家，我聽見了他的禱告，我明白了，他認為做那些事需要十五年的時間。我看見了他的眼淚，因為他太想做那工作了。他說，完成那工作需要十五年。你去告訴他，我讓他再活十五年。”看到嗎？

為什麼？神差派以賽亞去告訴希西家，“主如此說。”如果在這事上有什麼改變，或者延遲了……無論如何這事也是要應驗的，希西家同樣得死去。如果在這事上有什麼變動，那神就有義務再找到他，就是神賜給“主如此說”的那個人。神告訴以賽亞，“你回去告訴希西家。”

¹²⁹ 約拿的態度就不同，他跑到山頂上，說：“嗯，我若是從未出生就好了。”哦，他真是發牢騷。神安排一棵蓖麻，使其發生高過約拿，為他遮蔭，約拿就感到涼快〔拿 4:5-8〕。但他說：“我來到這裡，他們要說我是假先知。”

神對約拿說：“你看那座城。約拿，你看那裡，整座城都在披麻蒙灰地悔改。”

然後神跟約拿講小蓖麻和把它咬死的蟲子。若主願意，某一天我要來這帳棚專門講關於約拿的一系列信息。哦，這裡有很多偉大的……那吹來的東風……哦，這裡面有許多東西。太令人激動了。裡面有太多寶貝了，都是預表，甚至預表了基督，等等。因為聖經的每一行都指向耶穌基督。是的，先生。所以若主願意，那是我們主日學的內容，我們把它找出來。

¹³² 注意，這裡有些事你們……如果你們誠心求問主……現在你們要注意了。

今晚我想在講臺上指給你們看另一個約拿。

有一天晚上，有一些人來到這裡。那位女士可能是（他們中的一位）今晚也在這裡，所以我不提姓名了，你們可能知道是誰。他們來到這裡，這群人來自肯塔基州，他們幾年來常常來這裡。這些人是很好的人，是我的好朋友。啊，他們是我真正的朋友，但他們……他們是這樣的一群人，在舉行復興大會時，他們都來到教會；但當復興會結束後，需要幹事的時候，卻沒有人幹了。這些孩子都是記錄在教會的名冊上；他們有……我們一有主日學，他們就都過來。

¹³⁵ 四、五年前的一天，我回到家裡，大概是那時候。這個年輕的女孩（當她被記錄在教會的名單上時，大概只有八歲），她現在已經結婚了，有兩個孩子了。她躺在這附近的醫院裡，快要死了。她懷著一個四、五個月的孩子；嬰兒已經死了，醫生不能為她做手術，因為她患有尿毒癥。醫生不能做手術，這樣只好讓這位母親也死去。不能做手術，那裡面的孩子會要她的命，所以他們就……她快要死了，只能這樣，她一點機會都沒有。

她派人來找我，我就過去看她。我到了醫院，當時她正躺在氧氣罩下。我抬起那個小蓋子，輕輕地跟她說話，我說：“你記得我嗎？”

她說：“是的，比爾弟兄，我記得你。”

我說：“病怎麼樣？你明白你的病有多厲害嗎？”

她說：“我知道。這就是為什麼我托人去請你。”

我說：“好的，你跟主的關係怎麼樣？”

她說：“比爾弟兄，我，我還沒有準備走啊。”

於是，我就在那裡跪下來禱告，她的母親和丈夫，他們很多人都在那病房裡，她的母親和丈夫開始哭了。然後我問她，她跟神和好了，她許願回頭，向神許諾，如果她被赦免，她要愛神，為她的罪和她過去的生活方式痛悔，她又繼續悔改痛哭。過了一會，我站起來，走出了那屋子。

¹³⁹ 第二天上午他們叫我再去醫院。我到了那裡發現，那天上午醫生進來為她作了檢查，要看看尿毒癥的病情如何，發現她竟然沒有一點尿毒癥的痕跡。全沒了，尿毒癥的毒素全部離開她了。醫生非常吃驚，說：

“啊，這，我們應該……這真是怪事。好吧，我們要她作好準備，如果明天早上還是這樣，我們就繼續給她注射青黴素，”不管他們給她注射什麼，是要降低傳染。醫生說：“我們要給她做手術，在開始做別的事之前先把死嬰取出來。如果她沒事的話，那麼……”

¹⁴⁰ 那天醫生又給她作了二、三次檢查。到了深夜，他們又檢查她，沒問題，完全正常。他們就準備給她做手術，把她從氧氣罩下移開。一切都正常。他們打算第二天上午為她做手術，取出死嬰。

於是我離開那裡。因為事情已經完成了。我從來不知道她的情況，我從來不知道。這件事主什麼也沒有告訴我。如果你願意，你可以問人。所以他們就……他從來沒有說會怎麼樣。哦，看到這麼一件事，她的丈夫，是一個罪人，走過來對我說：“伯蘭罕弟兄，我要把我的生命獻給主耶穌。”

我說：“好的，就在這裡跪下來，握住你妻子的手，你們一起過正直的生活。”